

TOUR
DE LA RELÈVE

PROMUTUEL
ASSURANCE
BORÉALE



**GUIDE
TECHNIQUE /
TECHNICAL GUIDE**



20 ET 21 JUILLET 2024

**ÉTAPE 4
COUPE DU QUÉBEC**

Organisé par le Tour de l'Abitibi Glencore

Sanctionné par la Fédération Québécoise des Sports Cycliste
Propulsé par les Grands Prix Cyclistes de Québec et de Montréal





Mot de la mairesse / Word from the Mayor

24^e édition du Tour de la Relève/24th Edition of the Tour de la Relève

Bonjour à toutes et à tous,

À titre de mairesse, il me fait grandement plaisir de vous souhaiter la bienvenue à Val-d'Or pour cette 24^e édition du Tour de la Relève Promutuel Assurance Boréale. C'est une fierté de voir autant de passionnés réunis à Val-d'Or pour vivre un événement sportif mémorable. Je suis persuadée que vous apprécierez l'accueil chaleureux de notre population et la grande implication des organisateurs, des partenaires et des nombreux bénévoles. Notre belle région s'est forgée au fil des ans une solide réputation pour l'organisation de courses cyclistes notamment grâce au Tour de l'Abitibi Glencore, la seule des neuf épreuves de la Coupe des nations Junior UCI à être présentée en Amérique.

Aux athlètes, aux entraîneurs et aux familles, je vous souhaite un excellent séjour chez nous. Merci de partager avec nous votre amour pour le sport et à contribuer ainsi au rayonnement de notre belle région.

Bonne compétition!

Hello everyone,

As the mayor, it is my great pleasure to welcome you to Val-d'Or for this 24th edition of the Tour de la Relève Promutuel Assurance Boréale. It is a source of pride to see so many enthusiasts gathered in Val-d'Or to experience a memorable sporting event. I am convinced that you will appreciate the warm welcome from our residents and the great involvement of the organizers, partners, and numerous volunteers. Our beautiful region has built a solid reputation over the years for organizing cycling races, notably thanks to the Tour de l'Abitibi Glencore, the only one of the nine UCI Junior Nations' Cup events to be held in America.

To the athletes, coaches, and families, I wish you an excellent stay with us. Thank you for sharing your love for the sport with us and thus contributing to the prominence of our beautiful region.

Enjoy the competition!

Céline Brindamour
Mairesse de la Ville de Val-d'Or



Mot de la présidente / Word from the president

24^e édition du Tour de la Relève/24th Edition of the Tour de la Relève

Chers participants et chers partenaires,

C'est avec une immense fierté que nous accueillons le Tour de la Relève Promutuel Assurance Boréale pour sa 24^e édition. Cet événement représente une opportunité unique pour nos jeunes cyclistes de se mesurer dans des conditions dignes des plus grandes compétitions internationales.

Nous sommes convaincus que ce tour servira de véritable tremplin pour ces athlètes en devenir, leur permettant de démontrer leur talent et de se préparer à des carrières prometteuses dans le monde du cyclisme. Les installations et le parcours que nous avons mis en place pour eux sont conçus pour offrir une expérience enrichissante et mémorable, tout en reflétant les standards élevés de notre passion commune pour ce sport.

Je tiens à remercier chaleureusement tous les bénévoles et les partenaires qui rendent cet événement possible. Votre soutien est essentiel pour inspirer et encourager la prochaine génération de cyclistes.

Au nom de toute l'équipe du Tour de l'Abitibi Glencore, je vous souhaite à tous une compétition excitante et couronnée de succès.

Dear participants and dear partners,

It is with immense pride that we welcome the Tour de la Relève Promutuel Assurance Boréale for its 24th edition. This event represents a unique opportunity for our young cyclists to compete in conditions worthy of the biggest international competitions.

We are convinced that this tour will serve as real springboard for these aspiring athletes, allowing them to demonstrate their talents and prepare for promising career in the world of cycling. The facilities and course we have put in place for them are designed to provide an enriching and memorable experience, while reflecting the high standards of our shared passion for this sport.

I would like to warmly thank all the volunteers and partners who make this event possible. Your support is essential to inspire and encourage the next generation of cyclists.

On behalf of entire Tour de l'Abitibi Glencore team, I wish you all an exciting and successful competition.

Mélanie Rocher
Présidente, Tour de l'Abitibi Glencore

Comité Organisateur / Organizing Committee

Membres Members	Noms Names	Numéro de téléphone
Directrice générale/ <i>General manager</i>	Myriam Audet	(819) 339-8707
Responsables du Tour de la Relève/ <i>Persons in charge of the Tour de la Relève</i>	Stéphan Larose	(819) 856-7978
Coordonnateur/ <i>Coordinator</i>	Antoine St-Jean	(819) 744-7765
Équipement et logistique/ <i>Facilities and logistics</i>	Michel Laverdure	(819) 856-1565
Médical/ <i>Medical</i>	Marie-Ève Dionne et Tina Aubé	(819) 860-8614
Protocole/ <i>Protocol</i>	Julie Pelletier	(819) 856-6200
Sécurité/ <i>Security</i>	Steve Roussil et Caroline Comeau	(819) 825-2210
Transport/ <i>Transportation</i>	Robert Noury	(819) 856-6821
Représentant de la ville de Val-d'Or <i>/ City of Val-d'Or representative</i>	Luc Lavoie	(819) 856-5375

Commissaires

Commissaire en chef <i>Chief commissaire</i>	Julie Barbeau
Commissaires	Clara Barbes Daniel Caron Félix-Antoine Malo Genevieve Marcotte Sébastien Malo
Résultats et photofinish <i>Results and photofinish</i>	Sylvain Richard

Équipe de soutien / Support

Membres Members	Noms Names
Tour de la Relève	
Ambulance <i>Ambulance</i>	Dessercom
Photographes <i>Photographers</i>	Jonathan Levert

Numéro d'urgence / Emergency numbers

Ambulance	911
Hôpital / hospital	819-825-5858 Adresse: 725, 6 ^e rue
Info Santé/ Health Line	811
Police	819-825-6161
Centre antipoison du Québec/ Quebec Poison Control Center	1-800-463-5060

Catégories de cyclistes / Riders' categories

Catégorie / Category	Année de naissance / Year of birth
U9 (Licence FQSC)	2016 à 2019
U11	2014 et 2015
U13	2012 et 2013
U15	2010 et 2011
U17	2008 et 2009

Site web du tour : <https://tourabitibi.com/> et sur <https://www.facebook.com/tourdelabitibi/>

24E ÉDITION DU TOUR DE LA RELÈVE PROMUTUEL ASSURANCE BORÉALE

PROGRAMMATION - 20 et 21 juillet 2024

Épreuve	Date	Catégorie	Distance	Départ	Arrivée
Route 	Samedi le 20 juillet 1^{ère} étape 	U17 (H – F)	55,1 km	H : 8h00 F : 8h05 Hôtel de ville	H : 9h29 F : 9h45 Hôtel de ville
		U15 (H – F)	38,6 km	H : 9h50 F : 9h55 Hôtel de ville	H : 10h54 F : 11h10 Hôtel de ville
		U13 (H – F)	19,4 km	H : 11h35 F : 11h40 Hôtel de ville	H : 12h00 F : 12h10 Hôtel de ville
		U11 (H – F)	14,5 km	H : 12h05 F : 12h10 Hôtel de ville	H : 12h33 F : 12h42 Hôtel de ville
Challenge Sprint  Jeux d'adresse	Samedi le 20 juillet 2^{ème} Étape 	U17 (H – F) U15 (H – F)	300 m	1 ^{er} départ 13h	Hôtel de ville
	Samedi le 20 juillet 2^{ème} Étape	U9 (H – F) U11 (H – F) U13 (H – F)	Selon le nombre d'obstacles à franchir	U9 : 13h U11 : 13h30 U13 : 13h (7 ^e rue, face au Tim Hortons)	Fin : vers 14h30
Critérium 	Dimanche 21 juillet 3^{ème} Étape 	U9 (H – F)	2 tours	8h00 Hôtel de ville	8h10 Hôtel de ville
		U11 (F)	4 tours	8h20 Hôtel de ville	8h35 Hôtel de ville
		U11 (H)	4 tours	8h45 Hôtel de ville	8h55 Hôtel de ville
		U15 (F)	30 minutes	9h05 Hôtel de ville	9h35 Hôtel de ville
		U13 (F)	5 tours	9h45 Hôtel de ville	10h00 Hôtel de ville
		U15 (H)	30 minutes	10h10 Hôtel de ville	10h40 Hôtel de ville
		U17 (H)	45 minutes	10h50 Hôtel de ville	11h35 Hôtel de ville
		U13 (H)	5 tours	11h45 Hôtel de ville	12h00 Hôtel de ville
		U17 (F)	45 minutes	12h10 Hôtel de ville	12h55 Hôtel de ville

SAMEDI, 20 JUILLET / SATURDAY, JULY 20TH
1^{ÈRE} ÉTAPE - ROUTE / STAGE 1 – ROAD

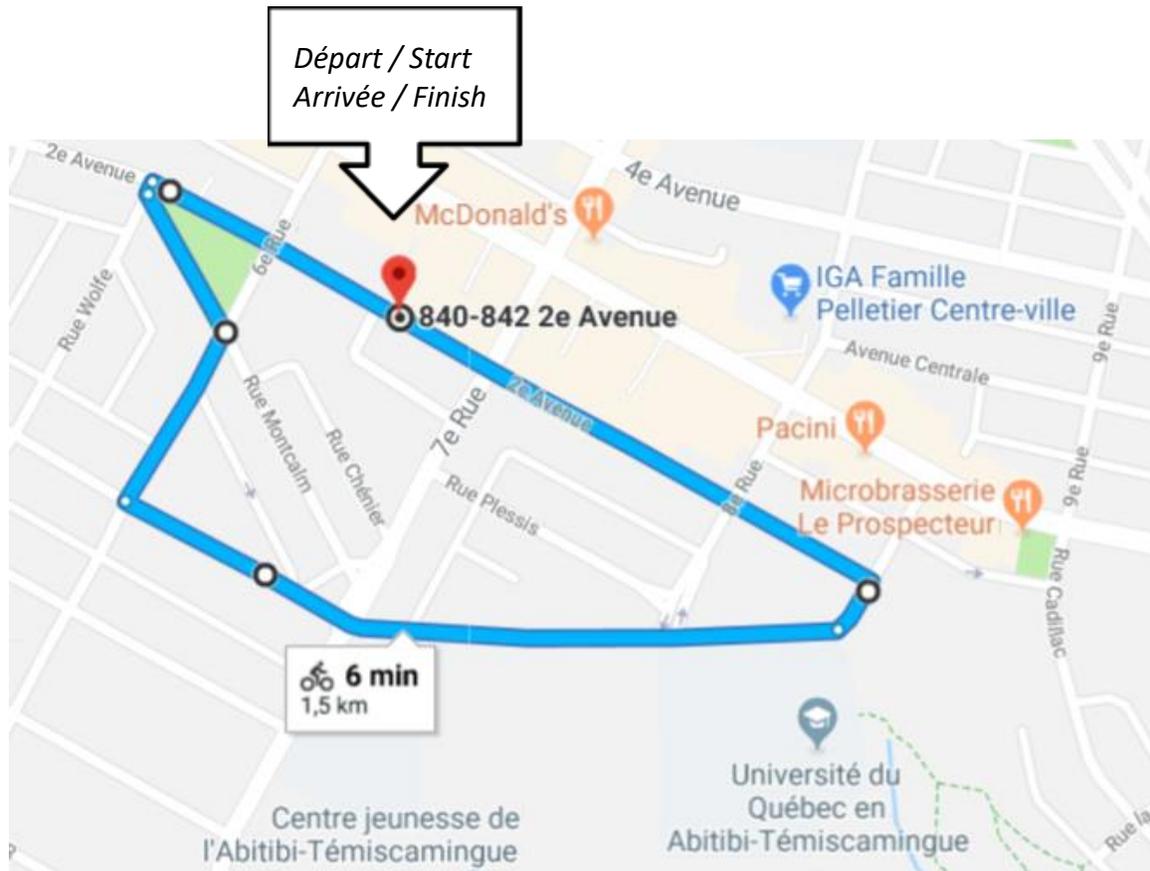
Description de l'étape / *Stage description*



Circuit urbain / *Urban circuit*

Pour l'épreuve sur route, le circuit en ville et le lieu de départ/arrivée sont les mêmes pour chacune des catégories (U17, U15, U13 et U11).

For the road stage, each category (U17, U15, U13 et U11) have the same city circuit and start/finish location.

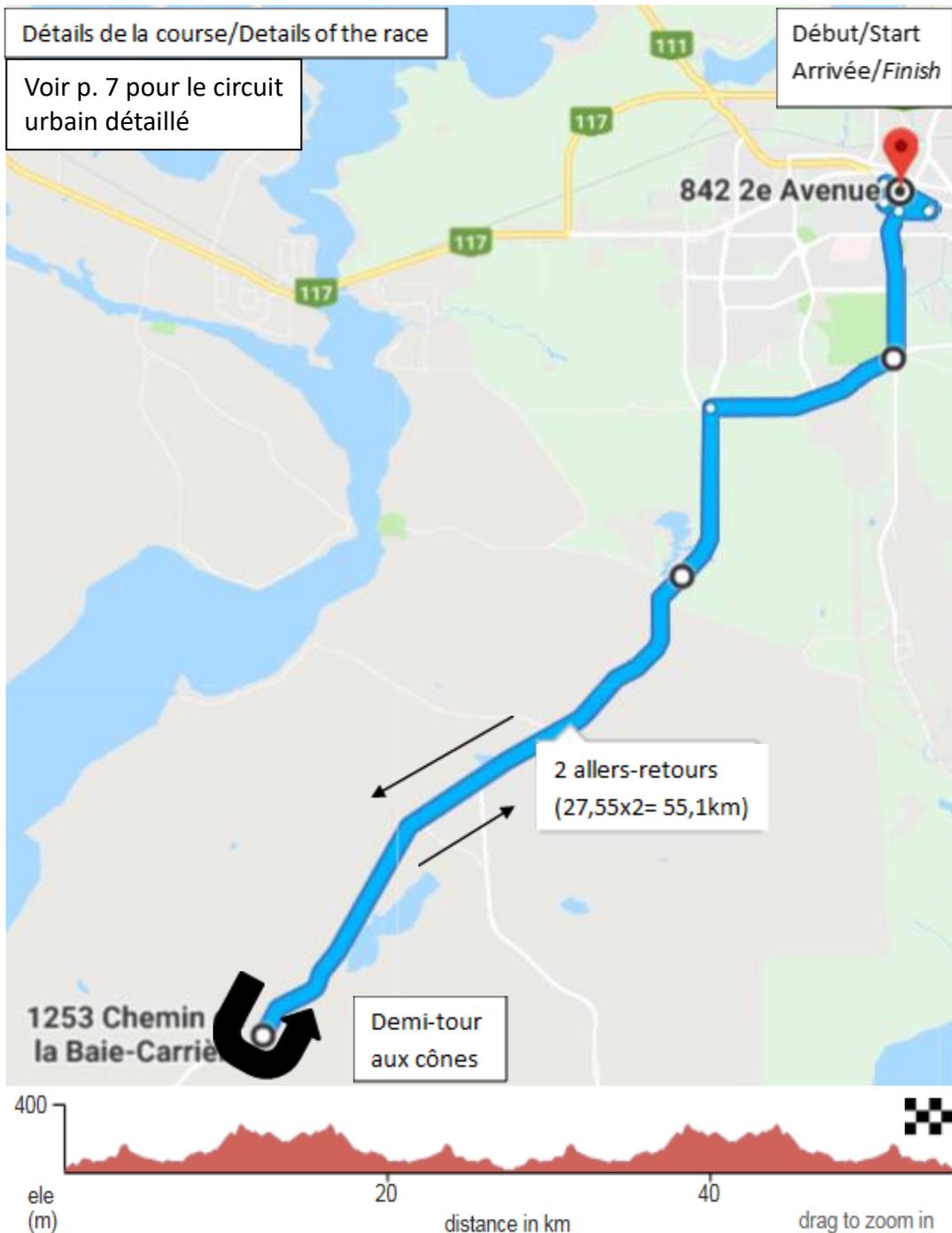


SAMEDI 20 JUILLET / SATURDAY JULY 20ST
1^{ÈRE} ÉTAPE - ROUTE / STAGE 1 – ROAD

Description de l'étape / Stage description



U17



DESCRIPTION DE LA ROUTE **U17** / ROAD DESCRIPTION **U17**

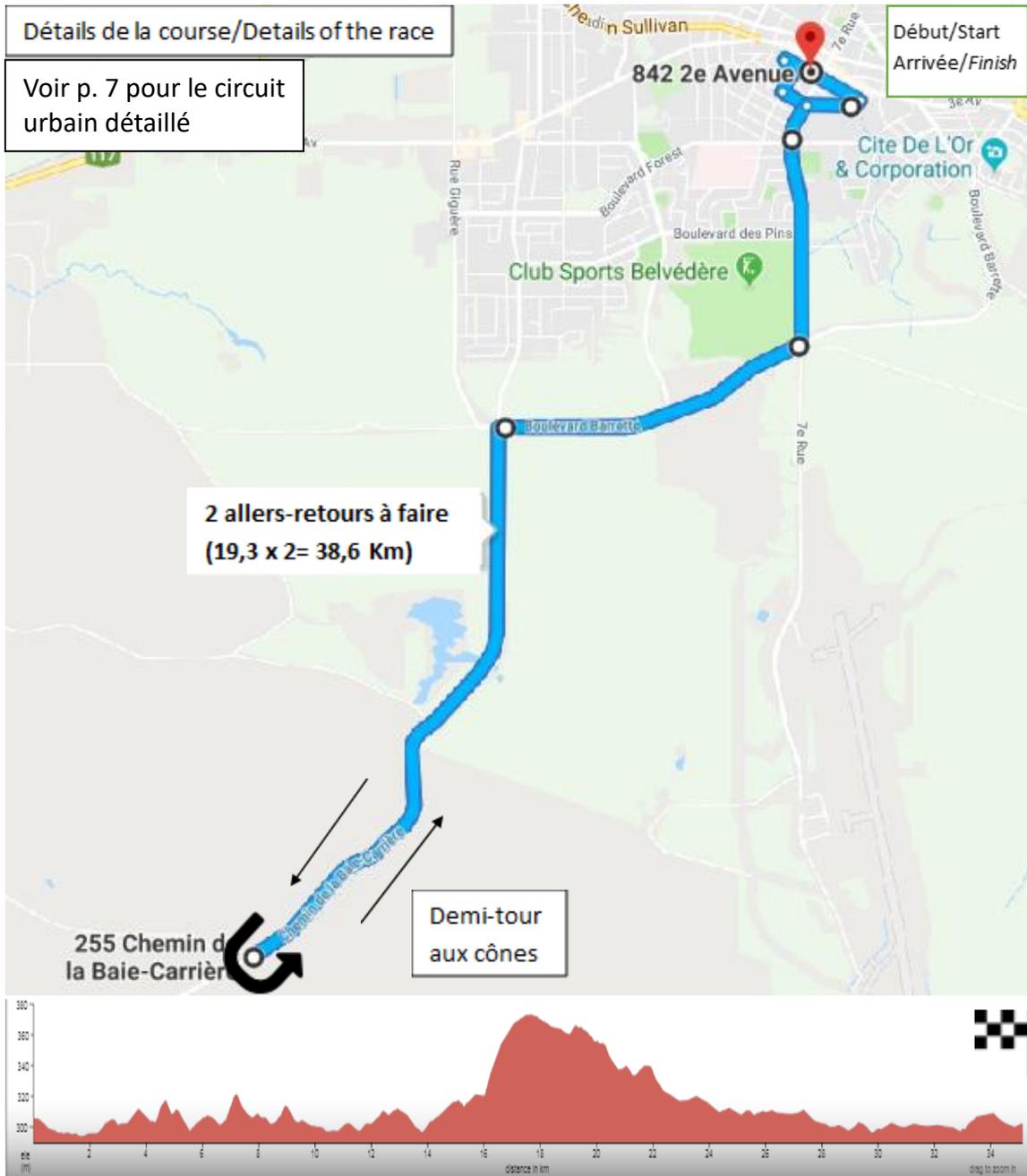
Distance (km)	Direction	Itinéraire	U17 H 37 km/h	U17 F 33 km/h
0		2e Avenue (Hôtel de ville)	Départ / Start 8h00	Départ / Start 8h05
0.2		Wolfe	08:00	08:05
0.2		Montcalm	08:00	08:05
0.4		6 ^e Rue	08:00	08:05
0.5		1 ^{ère} Avenue	08:01	08:06
0.7		7 ^e Rue	08:01	08:06
2.5		Boulevard Barrette	08:03	08:09
4.9		Chemin Baie-Carrière	08:07	08:13
13,7	 Demi-tour aux cônes	Chemin Baie-Carrière	08:22	08:30
22,5		Boulevard Barrette	08:36	08:45
24,9		7 ^e Rue	08:40	08:50
26,6		1 ^{ère} Avenue	08:43	08:53
27,1		2 ^e Avenue	08:44	08:54
27,5	Sprint 1	Ligne d'arrivée	08:44	08:54
27,7		Wolfe	08:45	08:55
27,8		Montcalm	08:45	08:55
27,9		6 ^e Rue	08:45	08:55
28,0		1 ^{ère} Avenue	08:45	08:55
28,2		7 ^e Rue	08:46	08:56
30,0		Boulevard Barrette	08:48	08:59
32,4		Chemin Baie-Carrière	08:52	09:03
41,2	 Demi-tour aux cônes	Chemin Baie-Carrière	09:06	09:19
50,0		Boulevard Barrette	09:21	09:35
52.4		7 ^e Rue	09:24	09:40
54.2		1 ^{ère} Avenue	09:27	09:43
54.7		2 ^e Avenue	09:28	09:44
55.1		Ligne d'arrivée	09:29	09:45

SAMEDI 20 JUILLET / SATURDAY JULY 20ST
1^{ÈRE} ÉTAPE - ROUTE / STAGE 1 – ROAD

Description de l'étape / Stage description



U15



DESCRIPTION DE LA ROUTE **U15** / ROAD DESCRIPTION **U15**

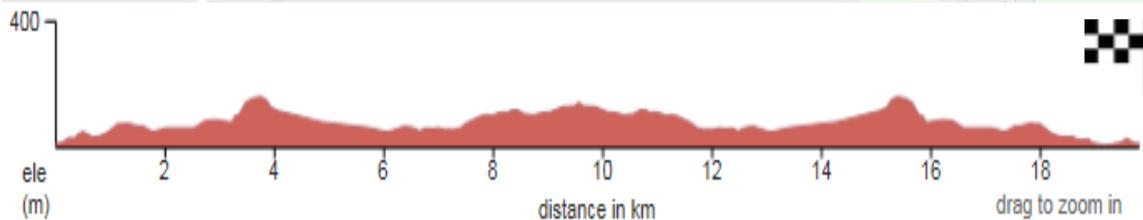
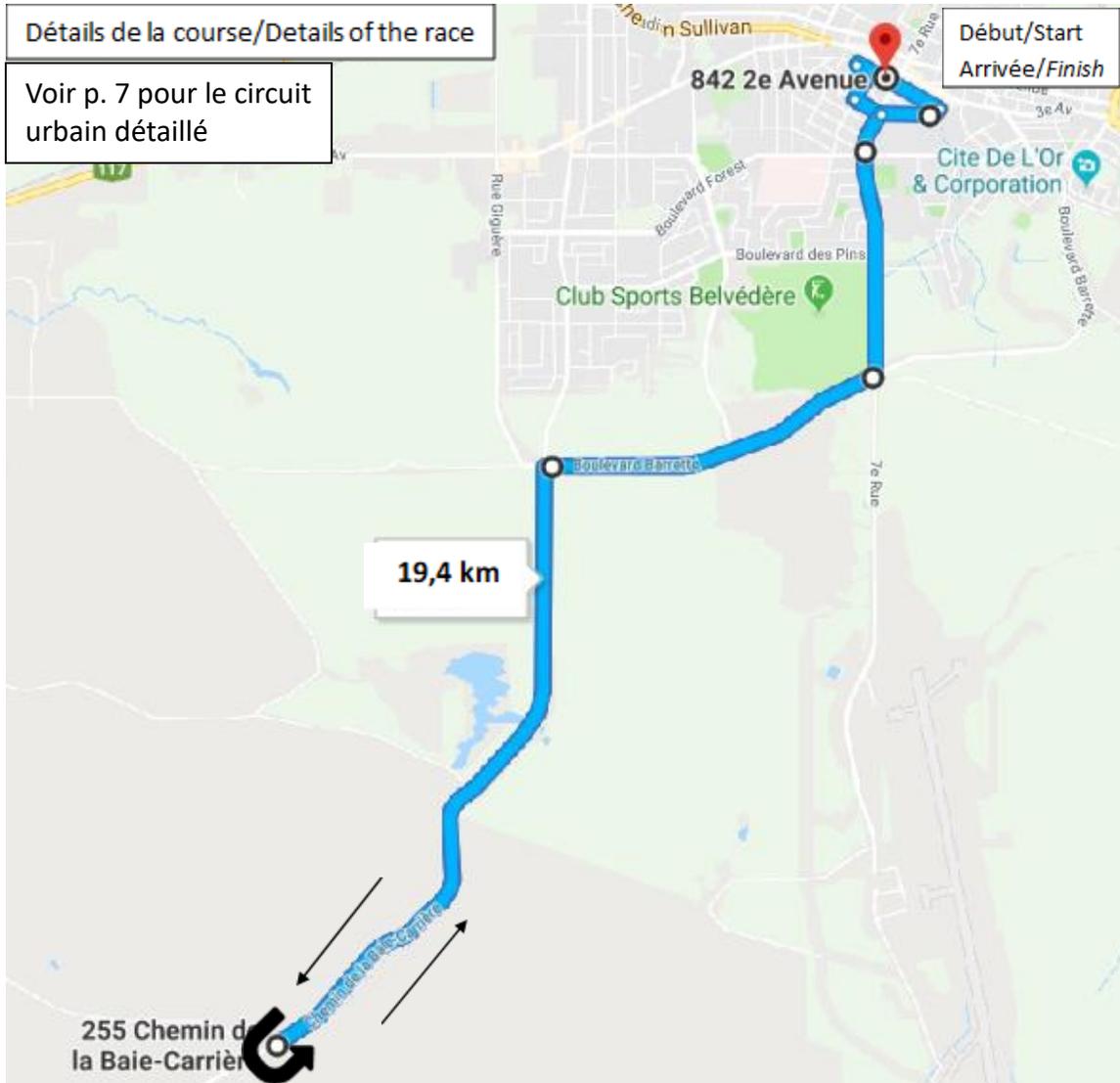
Distance (km)	Direction	Itinéraire	U15 H 36 km/h	U15 F 31 km/h
0		2e Avenue (Hôtel de ville)	Départ / Start 09h50	Départ / Start 09h55
0.2		Wolfe	09 :50	09 :55
0.2		Montcalm	09 :50	09 :55
0.4		6 ^e Rue	09 :50	09 :55
0.5		1 ^{ère} Avenue	09 :51	09 :56
0.7		7 ^e Rue	09 :51	09 :56
2.5		Boulevard Barrette	09 :54	09 :59
4.9		Chemin Baie-Carrière	09 :57	10 :04
9,6	 Demi-tour aux cônes	Chemin Baie-Carrière	10 :06	10 :13
14,3		Boulevard Barrette	10 :13	10 :22
16,7		7 ^e Rue	10 :17	10 :27
18,5		1 ^{ère} Avenue	10 :20	10 :30
19,0		2 ^e Avenue	10 :21	10 :31
19,4	Sprint 1	Ligne d'arrivée	10 :22	10 :32
19,6		Wolfe	10 :22	10 :32
19,6		Montcalm	10 :22	10 :32
19,7		6 ^e Rue	10 :23	10 :32
19,9		1 ^{ère} Avenue	10 :23	10 :33
20,1		7 ^e Rue	10 :23	10 :33
21,9		Boulevard Barrette	10 :26	10 :37
24,3		Chemin Baie-Carrière	10 :30	10 :42
29,0	 Demi-tour aux cônes	Chemin Baie- Carrière	10 :38	10 :51
33,7		Boulevard Barrette	10 :46	11 :00
36,1		7 ^e Rue	10 :50	11 :04
37,9		1 ^{ère} Avenue	10 :53	11 :08
38,3		2 ^e Avenue	10 :53	11 :09
38,6		Ligne d'arrivée	10 :54	11 :10

SAMEDI, 20 JUILLET / SATURDAY, JULY 20ST
1^{ÈRE} ÉTAPE - ROUTE / STAGE 1 – ROAD

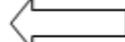
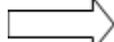
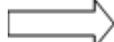
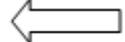
Description de l'étape / Stage description



U13



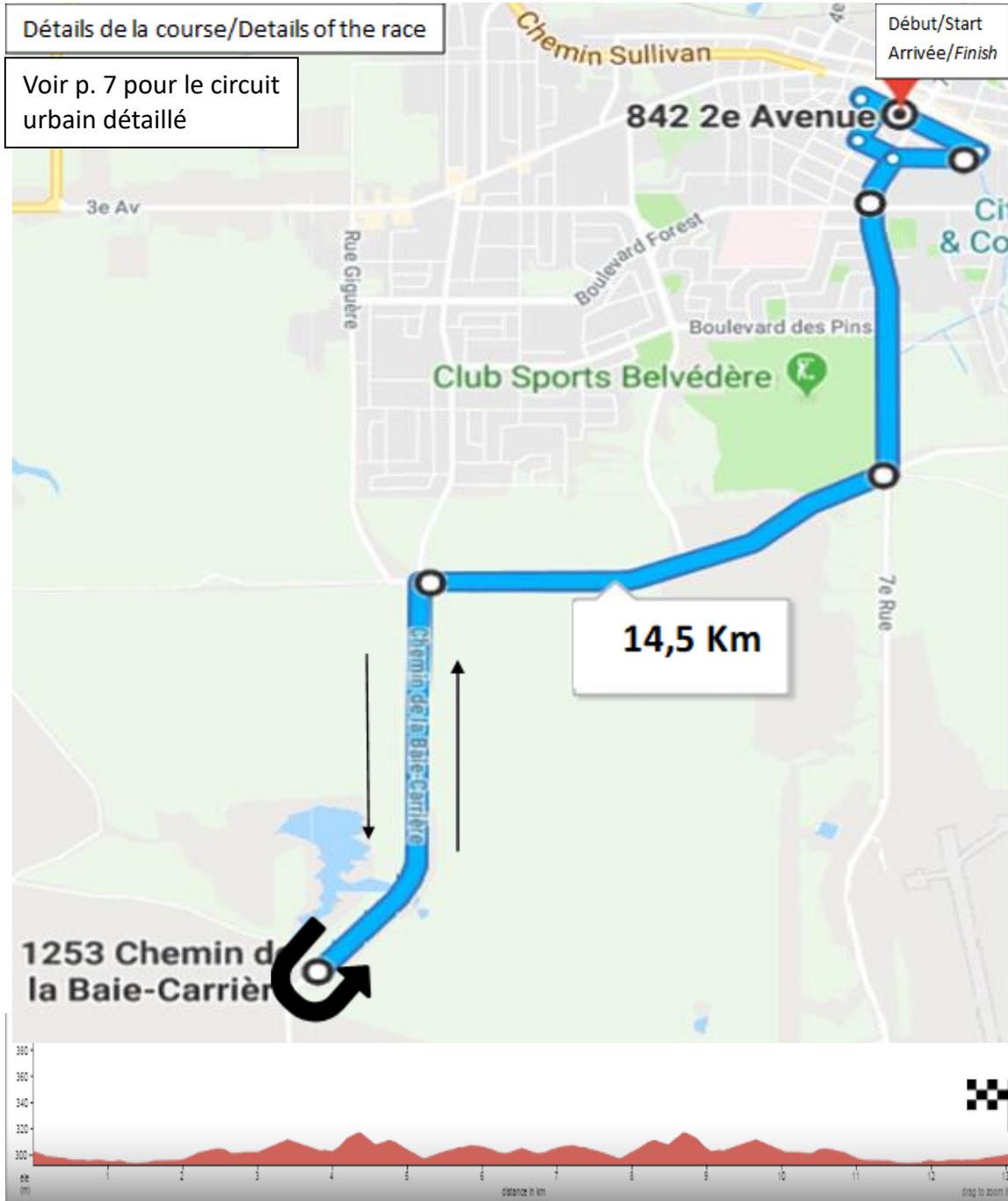
DESCRIPTION DE LA ROUTE **U13** / ROAD DESCRIPTION **U13**

Distance (km)	Direction	Itinéraire	U13 H 34 km/h	U13 F 29 km/h
0		2e Avenue (Hôtel de ville)	Départ / Start 11h15	Départ / Start 11h20
0.2		Wolfe	11 :15	11 :20
0.2		Montcalm	11 :15	11 :20
0.4		6 ^e Rue	11 :15	11 :20
0.5		1 ^{ère} Avenue	11 :16	11 :21
0.7		7 ^e Rue	11 :16	11 :21
2.5		Boulevard Barrette	11 :19	11 :25
4.9		Chemin Baie-Carrière	11 :23	11 :30
9.6	 Demi-tour aux cônes	Chemin Baie- Carrière	11 :27	11 :34
14,3		Boulevard Barrette	11 :40	11 :49
16,7		7e Rue	11 :44	11 :54
18,5		1 ^{ère} Avenue	11 :47	11 :58
19,0		2 ^e Avenue	11 :48	11 :59
19,4		Ligne d'arrivée	11 :49	12 :00

SAMEDI 20 JUILLET / SATURDAY JULY 20ST
1^{ÈRE} ÉTAPE - ROUTE / STAGE 1 – ROAD
Description de l'étape / Stage description



U11



DESCRIPTION DE LA ROUTE **U11** / ROAD DESCRIPTION **U11**

Distance (km)	Direction	Itinéraire	U11 H 31 km/h	U11 F 27 km/h
0		2e Avenue (Hôtel de ville)	Départ / Start 12h05	Départ / Start 12h10
0.2		Wolfe	12 :05	12 :10
0.2		Montcalm	12 :05	12 :10
0.4		6 ^e Rue	12 :05	12 :10
0.5		1 ^{ère} Avenue	12 :05	12 :11
0.7		7 ^e Rue	12 :06	12 :11
2.5		Boulevard Barrette	12 :09	12 :15
4.9		Chemin Baie- Carrière	12 :14	12 :26
7,2	 Demi-tour aux cônes	Chemin Baie-Carrière/ Ch. Plage Lemoyne	12 :18	12 :31
9,5		Boulevard Barrette	12 :23	12 :26
11,9		7e Rue	12 :28	12 :36
13,7		1 ^{ère} Avenue	12 :31	12 :40
14,2		2 ^e Avenue	12 :32	12 :41
14,5	Sprint 1	Ligne d'arrivée	12 :33	12 :42

CARAVANE ROUTE / ROAD

Catégorie	Distance	Heure et lieu de départ	Heure et lieu d'arrivée	Position de la caravane
U17 H	55,1Km	8h00 Hôtel de ville	9h29 Hôtel de ville	 SQ-H2 DÉP-H MÉD-H COM1-H Peloton COM2-H SQ-H1
U17 F	55,1Km	8h05 Hôtel de ville	9h45 Hôtel de ville	 SQ-F2 BALAI-F DÉP-F AMB-F COM1-F Peloton COM2-F SQ-F1
U15 H	38,6Km	9h50 Hôtel de ville	10h54 Hôtel de ville	 SQ-H2 DÉP-H MÉD-H COM1-H Peloton COM2-H SQ-H1
U15 F	38,6Km	9h55 Hôtel de ville	11h10 Hôtel de ville	 SQ-F2 BALAI-F DÉP-F AMB-F COM1-F Peloton COM2-F SQ-F1
U13 H	19,2Km	11h15 Hôtel de ville	11h49 Hôtel de ville	 SQ-H2 DÉP-H MÉD-H COM1-H Peloton COM2-H SQ-H1
U13 F	19,2Km	11h20 Hôtel de ville	12h00 Hôtel de ville	 SQ-F2 BALAI-F DÉP-F AMB-F COM1-F Peloton COM2-F SQ-F1
U11 H	14,5Km	12h05 Hôtel de ville	12h33 Hôtel de ville	 SQ-H2 DÉP-H MÉD-H COM1-H Peloton COM2-H SQ-H1
U11 F	14,5Km	12h10 Hôtel de ville	12h42 Hôtel de ville	 SQ-F2 BALAI-F DÉP-F AMB-F COM1-F Peloton COM2-F SQ-F1

SAMEDI 20 JUILLET / SATURDAY JULY 20ST
2^E ÉTAPE – CHALLENGE SPRINT / STAGE 2 – CHALLENGE SPRINT

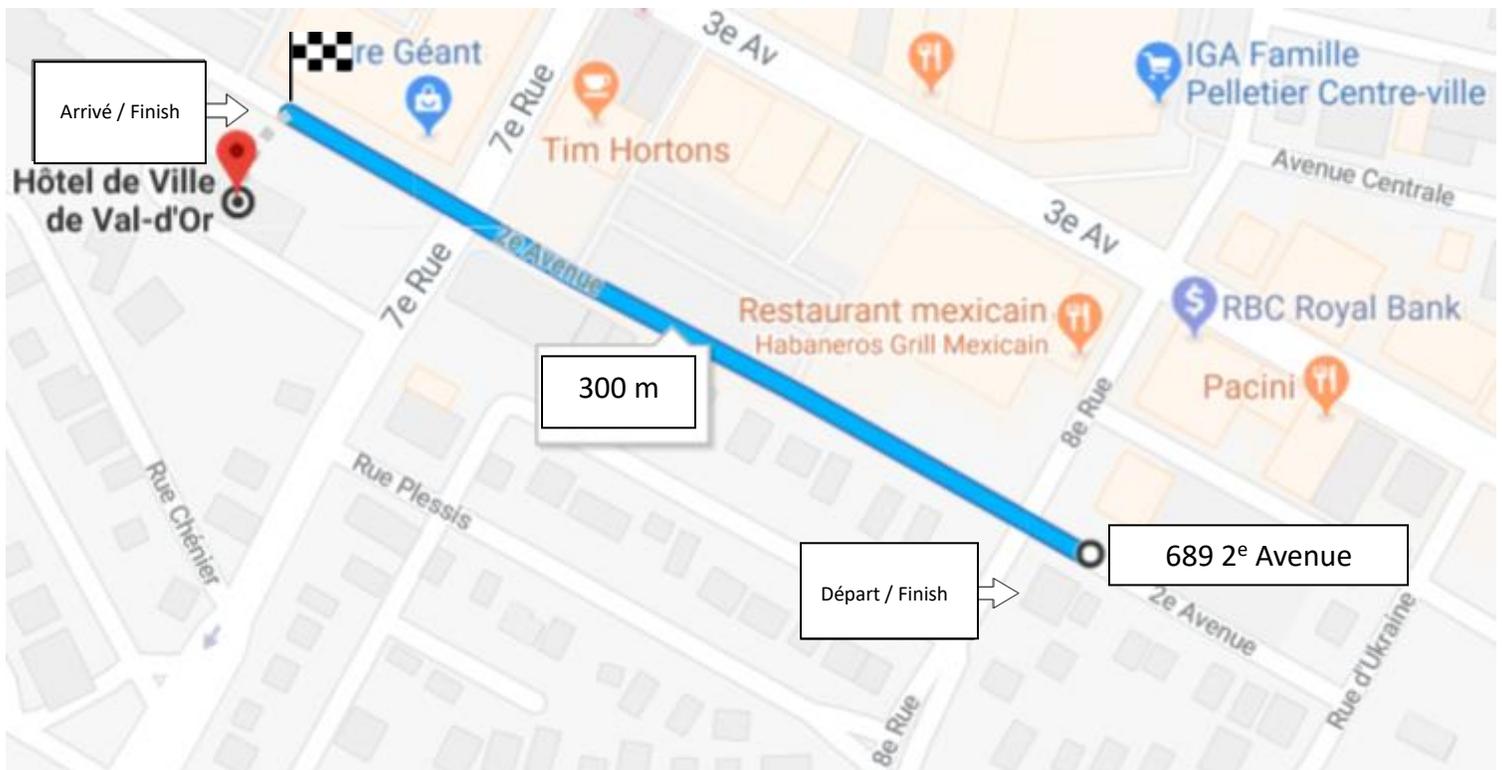
Description de l'étape / Stage description



U17 et U15

1^{er} départ / 1st start: 13h

Départ au 689 2^e avenue et arrive en face de l'Hôtel de ville /
Start at 689 2nd avenue and finish of front of the City hall



Stationnement disponible dans le stationnement en face de l'hôtel de ville pour les équipes / Parking available in front of the city hall for the teams

Déroulement des épreuves de sprint selon le nombre de participants

15 à 42 participants :

# coureurs	1 ^{ER} TOUR				REPÊCHAGE			DEMI-FINALES		FINALE
	# Manches	# coureurs /manche	# coureurs qualifiés /manche pour les demi-finales	# manches	# coureurs par manche	Coureurs qualifiés /manche pour les demi-finales	# manches	# coureurs /manche		
15-21	3	5 à 7	2	3	3 à 5	2	2	6	les 3 premiers de chaque demi-finale, en finale de 1 à 6, les autres en finale de 7 à 12	
22-28	4	5 à 7	2	4	3 à 5	1	2	6		
29-42	6	4 à 7	1	6	3 à 6	1	2	6		

43 à 70 participants :

# coureurs	1 ^{ER} TOUR				REPÊCHAGE			QUARTS DE FINALES			REPÊCHAGE		DEMI-FINALES	FINALE	
	# manches	# coureurs /manche	# coureurs qualifiés /manche pour les 1/4 de finales	# Manches	# coureurs /manche	Coureurs qualifiés par manche pour les 1/4 de finales	# manches	# coureurs /manche	Coureurs qualifiés par manche pour les demi-finales	# Manches	# coureurs /manche	Coureurs qualifiés par manche pour les demi-finales			# manches
43 - 49	7	6 à 7	1	6	6 à 7	2	3	6 à 7	2	2	6 à 7	3	2	6	les 3 premiers de chaque demi-finale, en finale de 1 à 6, les autres en finale de 7 à 12
50 - 56	8	6 à 7	1	7	6 à 7	2	4	5 à 6	2	2	7	2	2	6	
57 - 63	9	6 à 7	1	8	6 à 7	2	4	6 à 7	2	4	4 à 5	1	2	6	
64 - 70	10	6 à 7	1	9	6 à 7	2	4	7	2	4	5	1	2	6	

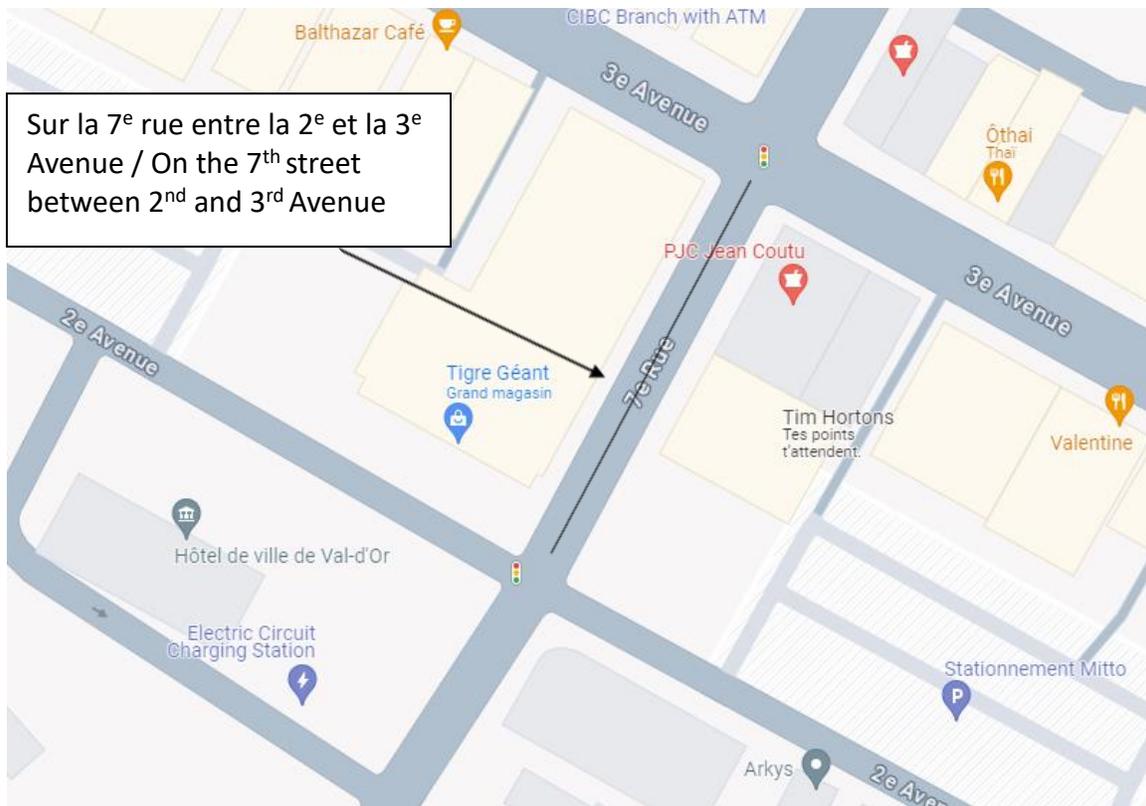
- À la suite du premier tour, tous les athlètes qui ne sont pas qualifiés automatiquement doivent passer par le repêchage pour tenter de se qualifier pour la ronde suivante
- Lors des quarts de finales (dans le cas où cela s'applique), certains coureurs devront passer par le repêchage pour accéder à la demi-finale
- Tous les coureurs (12) qui se retrouvent en demi-finale participeront également à la finale, soit la grande finale (1 à 6) ou à la petite finale (7 à 12).

SAMEDI 20 JUILLET / SATURDAY JULY 20ST
2^E ÉTAPE – JEUX D'ADRESSE / STAGE 2 – SKILL GAMES
Description de l'étape / Stage description



U9 – U11 – U13

Emplacement : Sur la 7^e rue entre la 2^e et la 3^e Avenue /
Location: On the 7th street between 2nd and 3rd Avenue



GRANDS
PRIX CYCLISTES
**DE QUÉBEC
DE MONTRÉAL**



FÉDÉRATION
QUÉBÉCOISE
DES SPORTS
CYCLISTES

SAMEDI 20 JUILLET / SATURDAY JULY 20TH
2^E ÉTAPE – JEUX D'ADRESSE / STAGE 2 – SKILL GAMES
Description de l'étape / *Stage description*



U11 / U13

DESCRIPTION :

Jeu 1 : Passage étroit avec planches (1) -entrée à 20cm et sortie à 10cm-

Jeu 2 : Prise et pose de bidon avec passage étroit (24) -diamètre du cercle à 0,5m-
-passage étroit à 20cm-

Jeu 3 : Passage directionnel (18)

Jeu 4 : Slalom simple (4) -quilles à 1m-

Jeu 5 : Saut roues avant et arrière

Jeu 6 : Passage directionnel (18)

Jeu 7 : Double huit avec portes (19 bis) -quilles horizontales et verticales à 2m-
-portes à 20cm-

Jeu 8 : Passage étroit courbé (2 bis) -quilles à 30cm et rayon de 1m-

Jeu 9 : Enrouleur (50) -quilles à 1,10m-

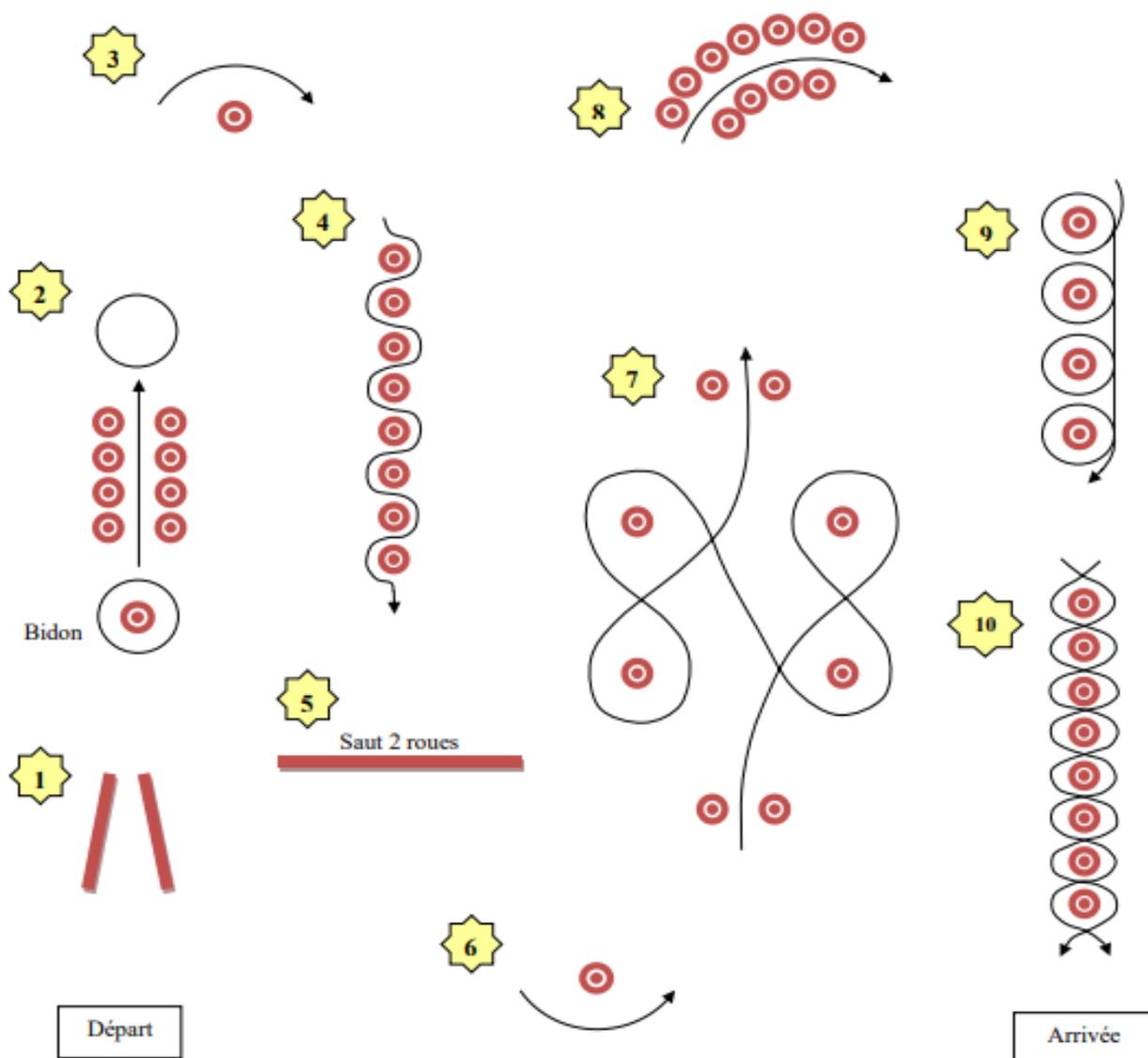
Jeu 10 : Slalom quille sous pédalier (12) -quilles à 0,8m-

* Le chiffre entre parenthèses est le numéro du jeu dans le guide.

** Sur le plan du circuit d'habileté, chaque étoile chiffrée indique le numéro du jeu auquel il est associé ci-dessus.

PARCOURS DES JEUX D'ADRESSE :

FQSC - CIRCUIT D'HABILITÉ
Coupe du Québec #4 – Tour de la Relève
U11 / U13



GRANDS
PRIX CYCLISTES
**DE QUÉBEC
DE MONTRÉAL**

FQSC FÉDÉRATION
QUÉBÉCOISE
DES SPORTS
CYCLISTES

SAMEDI 20 JUILLET / SATURDAY JULY 20TH
2^E ÉTAPE – JEUX D'ADRESSE / STAGE 2 – SKILL GAMES
Description de l'étape / *Stage description*



U9

DESCRIPTION :

Jeu 1 : Passage étroit avec planches (1) -entrée à 20cm et sortie à 15cm-

Jeu 2 : Frappe du bidon avec la main (24)

Jeu 3 : Passage directionnel (18)

Jeu 4 : Slalom simple (4) -quilles à 1m10-

Jeu 5 : Passage directionnel (18)

Jeu 6 : Double huit (19 bis) -quilles horizontales et verticales à 2m-

Jeu 7 : Passage directionnel (18)

Jeu 8 : Enrouleur (50) -quilles à 1m20-

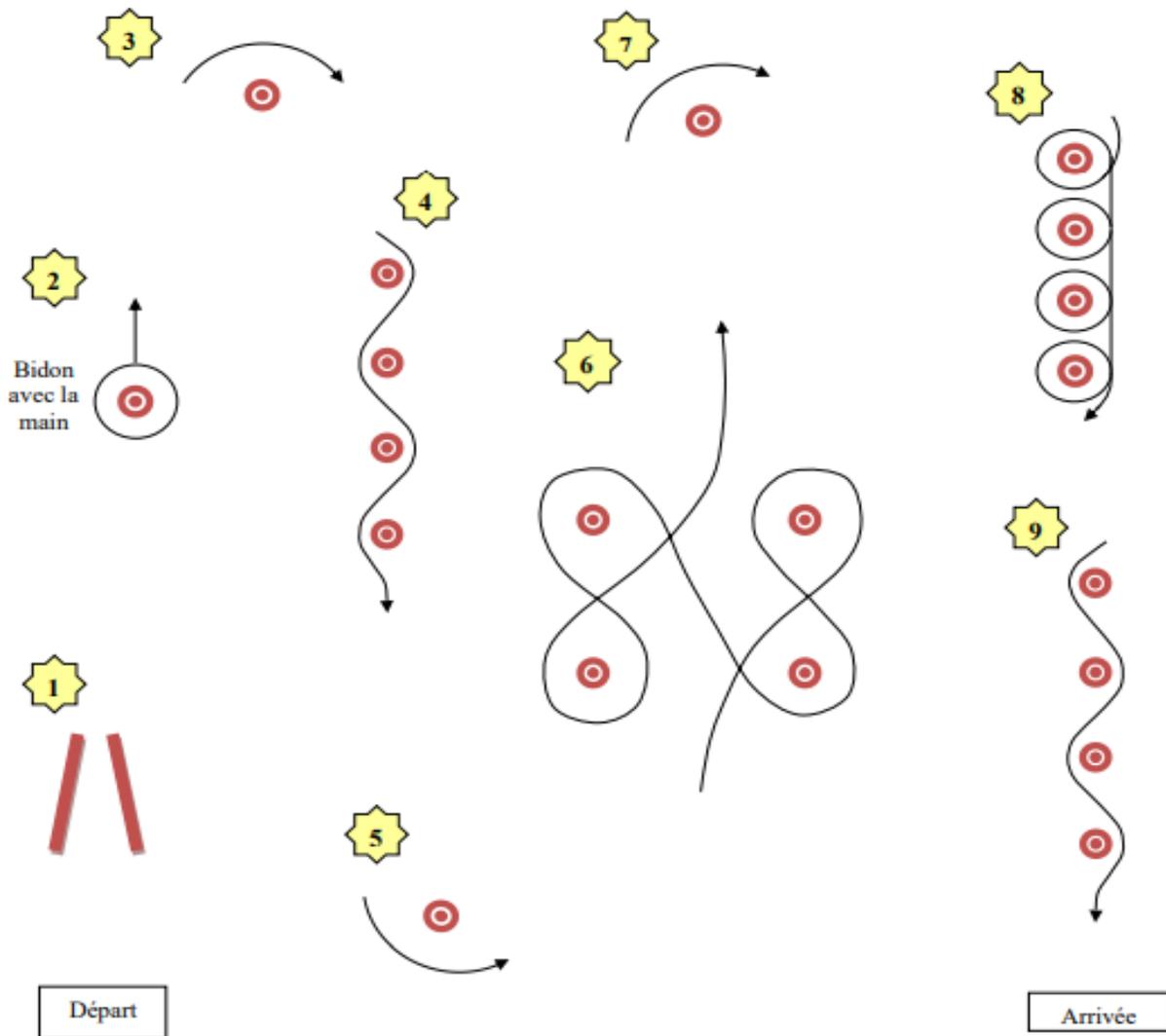
Jeu 9 : Slalom simple (4) -quilles à 1m10-

* Le chiffre entre parenthèses est le numéro du jeu dans le guide.

** Sur le plan du circuit d'habileté, chaque étoile chiffrée indique le numéro du jeu auquel il est associé ci-dessus.

PARCOURS DES JEUX D'ADRESSES :
FQSC - CIRCUIT D'HABILITÉ

FQSC - CIRCUIT D'HABILITÉ
Coupe du Québec #4 – Tour de la Relève
U9



DIMANCHE 21 JUILLET / SUNDAY JULY 21ST

3^E ÉTAPE - CRITÉRIUM / STAGE 3 – CRITERIUM

Description des étapes / Stages description



U9 – U11 – U13 – U15 – U17

Départ et arrivée devant l'hôtel de ville / Start and finish in front of the city hall

*Vérification des braquets avant la course et pour les **10 premiers coureurs** à la fin de l'épreuve pour les coureurs des catégories U11 et U13 seulement.

Catégorie / Category	Distance / Distance	Départ / Start	Caravane / Caravan
U9 (H – F)	2 tours	8h00	 Peloton COM-H
U11 (F)	4 tours	8h20	
U11 (H)	4 tours	8h45	
U15 (F)	30 minutes	9h05	
U13 (F)	5 tours	9h45	
U15 (H)	30 minutes	10h10	
U17 (H)	45 minutes	10h50	
U13 (H)	5 tours	11h45	
U17 (F)	45 minutes	12h10	



Distance (km)	Direction	Itinéraire
0	↑	2e Avenue (Hôtel de ville)
0.22	←	Wolfe
0.23	←	Montcalm
0.36	→	6 ^e Rue
0.51	←	1 ^{ère} Avenue
1.06	↑	Rue Ukraine
1.13	←	2e Avenue
1.50	↑	Hôtel de ville

CÉRÉMONIES PROTOCOLAIRES / OFFICIAL CEREMONIES

Horaire / Schedule	Étape / Stage
Samedi 20 juillet / Saturday July 20th (Vers 14h45 / around 2:45 PM)	1 ^{ère} étape – Route / 1 st stage - Road
Samedi 20 juillet / Saturday July 20th (Vers 15h45 / around 3:45 PM)	2 ^e étape – Challenge sprint / 2 nd stage – Challenge sprint
	2 ^e étape – Jeux d’adresse / 2 nd stage – Skill games
Dimanche 21 juillet / Sunday July 21st (Vers 13h00 / around 1:00 PM)	3 ^e étape – Critérium / 3 rd stage – Criterium
	Classement général

Prix par étapes / Prizes by stages

Sprints lors de l'étape sur route/ Road stage sprints

U15: sprint au km 19.4/sprint at the km 19.4

U17: sprint au km 27.5/sprint at the km 27.5

Sprints pendant le critérium / Criterium sprints

U11: sprint au 2e tour / sprint at 2nd lap

U13: sprint au 2e tour / sprint at 2nd lap

U15: sprint à la 10e et 20e minute / sprint at 10th and 20th minute.

U17: sprint à la 10e, 20e et 30e minute / sprint at 10th, 20th and 30th minute

Coupe Meilleur espoir abitibien / Best Abitibian Prospect Cup

Le Trophée du Meilleur espoir abitibien est remis à un ou une cycliste habitant la région de l'Abitibi-Témiscamingue et participant au Tour de la Relève. Cet athlète représente le meilleur espoir de la région en cyclisme sur route. La personne honorée détient le meilleur rendement de sa catégorie face aux autres Abitibiens qui participent au Tour de la relève. Le rendement a été calculé en points et représente le total de tous les résultats produits lors de toutes les étapes exigées par la catégorie dans laquelle l'athlète participe.

The Best Abitibian Prospect Cup is handed to a cyclist living in the Abitibi-Témiscamingue region and who is participating in the **Tour de la Relève**. This athlete represents the best hope of the region in on-road cycling. The honored person detains the best performance of its category in front of other Abitibian competing in this competition. The score is calculated in points and is represented by the total of all results produced during the stages required by the category in which the athlete competes.

Trophée Combativité / Most Tenacious Trophy

Le Trophée de la Combativité est remis à un ou une cycliste qui s'est démarqué(e) par sa persévérance et sa ténacité tout au long du Tour de la Relève.

The Most Tenacious Trophy is handed to a cyclist who distanced himself by its perseverance and its persistence throughout the **Tour de la Relève**.

Après la dernière épreuve de la journée, les gagnants devront obligatoirement se soumettre aux formalités de la cérémonie protocolaire avec la tenue de course (maillot).

After the last stage of the day, the winners must attend the official ceremonies dressed in their jersey.

Modalités

Inscription et tarification :

Les coureurs doivent s'inscrire selon les délais prescrits à travers la plateforme d'adhésion en ligne de la FQSC (voir www.fqsc.net). Cette année, les inscriptions sur place ne sont plus permises.

La date limite pour l'inscription au tarif régulier est mercredi 17 juillet (12h00). L'inscription tardive débute à 12h01 **le mercredi 17 juillet et ce jusqu'au vendredi 19 juillet à 18h. Aucune inscription sur place n'est permise.**

- U9 : inscription à tarif régulier 20\$ et tardive à 30\$.
- U11, U13, U15 et U17: inscription à tarif régulier 65\$ et tardive à 100\$.

À noter que l'inscription pour les trois épreuves (ou deux épreuves pour les U9) est désormais obligatoire. Les coureurs qui souhaitent participer à une seule ou deux épreuves pourront le faire, mais tel qu'indiqué dans le Chapitre 8 - Route (8.17.1 d), pour faire partie du classement général d'une tranche de la Coupe du Québec, les coureurs doivent obligatoirement participer aux trois épreuves à moins de circonstances exceptionnelles (chute grave l'empêchant de prendre part aux épreuves suivantes).

Règlements :

Les règlements appliqués lors de cette Coupe sont ceux de la FQSC et relèvent du commissaire en chef et de ses adjoints.

Signature et dossards :

Les coureurs doivent s'enregistrer en signant le registre jusqu'à 15 minutes avant le départ pour les épreuves suivantes :

- **COURSE SUR ROUTE**
- **CRITÉRIUM**

Pour ces deux épreuves, les tables de signatures seront situées près de l'**AIRE DE DÉPART/ARRIVÉE** en face de l'Hôtel de ville située sur la 2^e avenue.

Un coureur qui prend le départ d'une course sans avoir procédé à cette confirmation dans les délais prévus se verra imposer une amende de 10\$.

Conformité et vérification des braquets :

À la fin de chacune des épreuves, les 10 premiers coureurs des catégories U11 et U13 seulement devront se diriger directement dans la zone identifiée pour vérifier les braquets.

Résultats :

Les résultats officiels seront disponibles et affichés dans l'aire de départ /arrivée après chacune des épreuves.

Stationnement: Les équipes peuvent installer leurs tentes dans le stationnement Mitto (795 2^e avenue) et y stationner leurs voitures.

Assistance technique neutre :

Il n'y aura pas d'assistance technique neutre durant la course sur route. Lors du critérium, il y aura une aire dépannage sur le parcours. Les coureurs ou un responsable des équipes devront apporter les roues, préalablement identifiées, à la zone de dépannage près de la table des commissaires.

Hébergement

Consulter <https://tourismevaldor.com/> pour de plus amples informations concernant les possibilités d'hébergement, quoi faire et où manger.

Plan B – Jeux d'adresse :

En cas de conditions météorologiques qui pourraient nuire à la tenue des jeux d'adresse à l'extérieur, les jeux d'adresse seront déplacés à la patinoire BLEU BLANC BOUGE (1350, 6^e rue, Val-d'Or).

Terms and conditions

Registration and pricing:

Runners must register within the prescribed deadlines through the FQSC online membership platform (see www.fqsc.net). This year, on-site registrations are no longer permitted.

The deadline for registration at the regular rate is Wednesday July 17 (12:00 p.m.). Late registration begins at 12:01 p.m. on **Wednesday July 17 until Friday July 19 at 6 p.m. No on-site registration is permitted.**

- U9: regular registration at \$20 and late registration at \$30.
- U11, U13, U15 and U17: regular registration at \$65 and late registration at \$100.

Please note that registration for all three events (or two events for U9s) is now compulsory. Riders who wish to participate in only one or two events will be able to do so, but as indicated in Chapter 8 - Road (8.17.1 d), to be part of the general classification of a section of the Coupe du Québec, the Runners must participate in all three events unless there are exceptional circumstances (serious fall preventing them from taking part in the following events).

Rules :

The regulations applied during this Cup are those of the FQSC and are the responsibility of the chief commissioner and his deputies.

Signatures and pinnies :

Runners must register by signing the register up to 15 minutes before departure for the following events:

- **ROAD RACING**
- **CRITERIUM**

For these two events, the signing tables will be located near the **START/FINISH AREA** in front of City Hall located on 2nd Avenue.

A runner who starts a race without having made this confirmation within the stipulated time frame will be fined \$10.

Conformity and gear verification :

At the end of each event, the first 10 runners in the U11 and U13 categories only must go directly to the identified area to check the gears.

Results :

Official results will be available and displayed in the start/finish area after each event.

Parking : Teams can set up their tents in the Mitto parking lot (795 2nd avenue) and park there cars there.

Neutral technical support :

There will be no neutral technical assistance during the road race. During the criterium, there will be a breakdown area on the course. The riders or a team manager must bring the wheels, previously identified, to the breakdown area near the commissioner table.

Accommodation :

See <https://tourismevaldor.com/> for more information about accommodation, what to do and where to eat.

Plan B – Skills games :

In the event of weather conditions that could affect the holding of Skills games outdoors, Skills games will be moved to ice rink BLEU BLANC BOUGE (1350, 6th street, Val-d'Or).